



# Kastelbell-Tschars

Vinschgau · Val Venosta

## Törggelezeit in Kastelbell-Tschars

Ende September - Mitte November 2022

## Tempo del Törggelen a Castebello-Ciardes

Fine settembre - metà novembre 2022

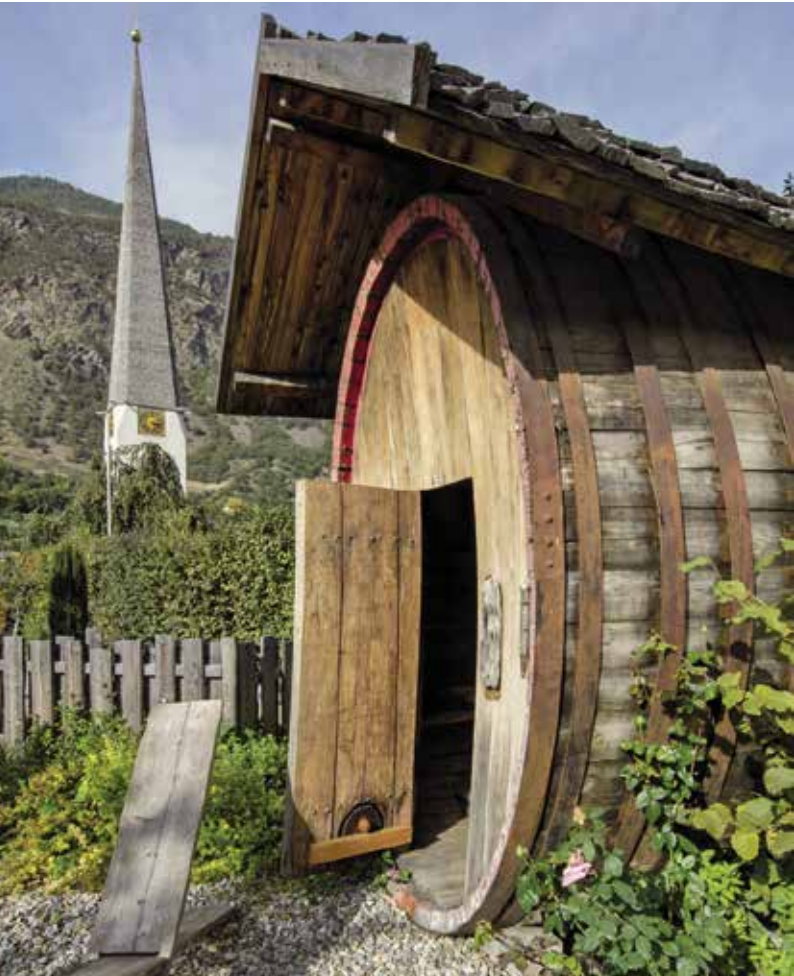


# Törggezeit in Kastellbell- Tschars

---

**Ende September - Mitte November 2022**

Ein Jahr voll Sonnenstrahlen, Wind und Wetter wird in diesen Herbsttagen aus den Weintrauben von Kastellbeller Südhängen gepresst und eingekellert. Dieser neue Wein will verkostet werden! Die Bäuerinnen servieren dazu Würste, Knödel und Sauerkraut. Auf dem Tisch landet auch eine Partie gebratener Kastanien. Und das alles bei musikalischer Umrahmung. Das ist Törggelen.



**Informationen und Anmeldung:**

Informationsbüro Kastellbell-Tschars

Tel. +39 0473 62 41 93 - [info@kastellbell-tschars.com](mailto:info@kastellbell-tschars.com)

**Informazioni e prenotazione:**

Presso l'ufficio informazione Castalbello-Ciardes

# Veranstaltungen

---

**Dienstag, 27. September, 4., 11., 18., 25. Oktober  
und 1., 8. November**

## **Genusswandern und Verkostung von Bioweinen im Weinberg vom Weingut Lehengut**

Nach einer Wanderung über den Weinwanderweg „Via Vinum Venostis“, gemeinsam mit Plack Thomas vom Weingut Lehengut, geht es direkt in den Weinberg. Insgesamt werden 4-5 Weine verkostet. Das Besondere dabei ist, dass die Weine direkt im Weinberg in dem die jeweilige Sorte angebaut wird verkostet werden. Am Ende der Führung geht es noch zu einem Abstecher in den Weinkeller.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Tourismusbüro Kastelbell

Kosten: Euro 12,00 pro Person, Kinder bis 16 Jahren kostenlos  
Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Dienstag, 27. September, 4., 11., 18., 25. Oktober  
und 1., 8. November**

## **Auf Streifzug durch die Apfelwiesen am Moarhof**

Gemeinsam mit unserer Apfelbotschafterin Maria laden wir Sie auf eine erlebnisreiche Führung durch die Apfelwiesen ein. Maria zeigt Ihnen auf Interessante Weise den Weg des Apfels von der Blüte bis zur Ernte und welche Arbeitsschritte damit verbunden sind. Abgerundet wird das Erlebnis mit einer Verkostung der beliebtesten Südtiroler Apfelsorten.

Treffpunkt: 16.00 Uhr Tourismusbüro Kastelbell

Kosten: kostenlos  
Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Mittwoch, 28. September, 5., 12., 19., 26. Oktober  
und 2., 9. November**

## **Von der Rebe in den Weinkeller - Wanderung und Verkostung am Weingut Rebhof**

Bei einer Wanderung im Weinberg erfahren Sie so einiges über den einheimischen Weinbau und die Anbauweise. Anschließend geht es in das „Heiligtum“ des Winzers, seinen Weinkeller. Dort werden verschiedene Vinschger Weine bei Schüttelbrot und Käse verkostet.

Treffpunkt: 15.30 Uhr Weingut Rebhof, Galsaun

Kosten: Euro 12,00 pro Person, Kinder bis 16 Jahren kostenlos  
Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Mittwoch, 12. und 19. Oktober**

## **Vom Apfel zum Saft**

Schauen Sie unserer Bäuerin über die Schulter wie sie aus frisch geernteten Äpfeln leckeren Apfelsaft herstellt. Dabei lernen Sie, was man berücksichtigen muss um einen guten Apfelsaft herstellen zu können, welche Garzeit man einhalten muss und noch vieles mehr. Am Ende dürfen Sie den frisch gepressten Apfelsaft verkosten.

Treffpunkt: 10.30 Uhr Tourismusbüro Kastelbell

Kosten: Euro 12,00 Erwachsene, Euro 6,00 Kinder (5-14 Jahre)  
Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Donnerstag, 29. September, 6., 13., 20., 27. Oktober  
und 3., 10. November**

**Natürlich knackig! Apfelführung am Sonnhöfl-Demeterhof**

Bei einer spannenden Erkundungstour durch die Apfelplantagen des Sonnhöfels erfahren Sie Wissenswertes über die Welt des Apfels. Bei der anschließenden Apfelverkostung können Sie sicher noch das ein oder andere erfahren.

Treffpunkt: 10.30 Uhr Sonnhöfl, Kastelbell

Kosten: kostenlos

Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Donnerstag, 29. September, 6., 13., 20., 27. Oktober**

**Der Kastanie auf der Spur!**

**Führung durch den Kastanienhain in Tschars**

Mit viel Charme und Wissen bringt Ihnen unser Experte die Welt der Kastanie näher. Bei einer gemeinsamen Wanderung erfahren Sie alles Wissenswertes über den Anbau und die Ernte der Kastanie. Beim anschließenden Kastanienbraten, direkt beim Bauern, können Sie bei einem guten Glas Wein noch so einiges aus erster Hand erfahren.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Dorfplatz Tschars  
(unterhalb der Pizzeria Sonne)

Kosten: Euro 12,00 Erwachsene, Euro 6,00 Kinder (5 - 14 Jahre)

Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Freitag, 30. September, 7., 14., 21., 28. Oktober  
und 4., 11. November**

**Führung und Verkostung am Weingut Köfelgut**

Bei einem gemeinsamen Spaziergang durch den Weinberg und den naturbelassenen Weinkeller, erfahren Sie Wissenswertes über den Weinanbau und die harte Arbeit am kargen Sonnenberg.

Treffpunkt: 16.00 Uhr Köfelgut Kastelbell

Preis: Euro 12,00 pro Person, Kinder bis 16 Jahren kostenlos

Anmeldung erforderlich innerhalb des Vortages 17.00 Uhr

**Samstag, 22. Oktober ab 18 Uhr und  
Sonntag, 23. Oktober ab 11.00 Uhr**

**Törggelefest in den Kellern und Gassen von Galsaun**

Der Höhepunkt der Törggelezeit spielt sich alljährlich in den Gassen und Kellern von Galsaun ab. Törggele Spezialitäten und musikalische Unterhaltung begleiten Sie durch diese Tage.



# Tempo del Törggelen Castelbello-Ciardes

## Fine Settembre - metà Novembre 2022

Un anno pieno di sole, vento e temporali viene spremuto in questi giorni dai grappoli d'uva dei pendii esposti a sud di Castelbello e sistemato nelle cantine. Questo vino nuovo va assaggiato! Le contadine lo servono con salsicce, canederli e crauti. Sulla tavola arriva anche una porzione di caldarroste. Tutto questo con il giusto intrattenimento musicale. Questo è il Törggelen.

## Manifestazioni

---

### **Martedì 27 settembre, 4, 11, 18, 25 ottobre e 1, 8 novembre** **Escursione e degustazione di vini biologici nel vigneto della cantina "Lehengut"**

Dopo un'escursione lungo la strada del vino "Via Vinum Venostis" insieme a Plack Thomas della cantina "Lehengut" si va direttamente al vigneto. Vengono degustati un totale di 4-5 vini. La particolarità di questo è che i vini vengono degustati direttamente nel vigneto in cui viene coltivata la rispettiva varietà. Alla fine del tour c'è una degustazione alla cantina.

Ritrovo: ore 14.00 ufficio turistico Castelbello  
Prezzo: Euro 12,00 - bambini fino 16 anni gratuiti  
Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

### **Martedì 27 settembre, 4, 11, 18, 25 ottobre e 1, 8 novembre** **In gita intorno ai meleti del maso "Moarhof"**

Insieme alla nostra ambasciatrice di mele Maria, vi invitiamo a un'emozionante visita guidata attraverso i meleti. Maria ti mostra il percorso della mela dal fiore alla raccolta e quali fasi di lavoro sono coinvolte in modo interessante. L'esperienza si conclude con una degustazione delle più apprezzate varietà di mele altoatesine.

Ritrovo: ore 16.00 ufficio turistico Castelbello  
Prezzo: gratuito  
Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

### **Mercoledì 28 settembre, 5, 12, 19, 26 ottobre e 2, 9 novembre** **Dalla vigna alla cantina! Escursione e degustazione di vini alla cantina „Rebhof“**

Durante un'escursione in vigna imparerai molto sulla viticoltura locale e sui metodi di coltivazione. Poi si va al „santuario“ del vignaiolo, la sua cantina. Qui si degustano diversi vini della Val Venosta con „Schüttelbrot“ e formaggio

Ritrovo: ore 15.30 azienda vinicola "Rebhof"  
Prezzo: Euro 12,00 - bambini fino 16 anni gratuiti  
Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

### **Mercoledì 12 e 19 ottobre**

#### **Dalla mela al succo**

Dalla frutta più largamente coltivato di tutta la Val Venosta viene anche fatto il delizioso succo di mela. Non solo importante come funziona l'intero processo, ma ottenete anche impressioni dettagliate sulle varietà di mele adatte, il tempo di cottura necessario e molto altro.

Ritrovo: ore 10.30 ufficio turistico Castelbello  
Prezzo: Euro 12,00 adulti, Euro 6,00 bambini (5-14 anni)  
Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

**Giovedì 29 settembre, 6, 13, 20, 27 ottobre, 3, 10 novembre**

### **Guida e degustazione al maso „Sonnhöfl“ a Castebello**

La guida esperta Vi porta nei meleti del maso „Sonnhöfl“. La coltivazione della mela è ovviamente rigorosamente biologica. Alla fine godete una piccola degustazione di mela.

Ritrovo: ore 10.30 maso „Sonnhöfl“, Castebello

Prezzo: gratuito

Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

**Giovedì 29 settembre, 6, 13, 20, 27 ottobre**

### **Escursione alla scoperta delle castagne a Ciardes**

Il nostro esperto vi porterà più vicino al mondo del castagno con molto fascino e conoscenza. Durante un'escursione insieme imparerete tutto sul "pane dei poveri" e apprenderete informazioni sulla coltivazione e la raccolta del castagno. Al successivo arrosto di castagne, direttamente al contadino, si può imparare molto di più in prima persona con un buon bicchiere di vino.

Ritrovo: ore 14.00 piazza paese di Ciardes (sotto la Pizzeria "Sonne")

Prezzo: Euro 12,00 adulti, Euro 6,00 bambini (5 - 14 anni)

Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

**Venerdì 30 settembre, 7, 14, 21, 28 ottobre 4, 11 novembre**

### **Degustazione di vini e visita guidata all'azienda vinicola „Köfelgut“**

Durante una passeggiata attraverso il vigneto e la cantina imparate fatti interessanti sulla viticoltura e il duro lavoro sul Monte Sole. Dopo la guida esperta potete degustare insieme a Martin Pohl cinque vini e due liquori della distilleria agricola gestita dal 1992.

Ritrovo: ore 16.00 azienda vinicola "Köfelgut"

Prezzo: Euro 12,00 adulti - bambini fino 16 anni gratuiti

Prenotazione necessaria entro le ore 17.00 del giorno precedente

**Sabato 22 ottobre dalle ore 18**

**Domenica 23 ottobre dalle ore 11.00**

### **Festa del Törggelen per i vicoli di Colsano**

Il culmine del tempo del Törggelen lo troverete nei vicoli e nelle cantine di Colsano. Specialità del Törggelen e intrattenimento musicale vi accompagneranno in queste giornate.





## Teilnehmende Törggelebetriebe

### Osterie contadine partecipanti

---

#### **Hofschank Angerguterkeller**

Alte Straße 1 Strada Vecchia  
39020 Kastelbell-Tschars Castebello-Ciardes  
Ruhetage: Montag und Dienstag  
Giorni di riposo: lunedì e martedì  
Tel. +39 349 42 49 708 | [www.angerguterkeller.com](http://www.angerguterkeller.com)

#### **Hofschank Himmelreich-Hof**

Klostergasse 15 A Vicolo del Convento  
39020 Kastelbell-Tschars Castebello-Ciardes  
Ruhetage: Sonntag, Montag und Feiertage,  
abends nur auf Vorbestellung  
Giorni di riposo: domenica, lunedì e giorni festivi,  
la sera solo su prenotazione  
Tel. +39 0473 62 44 17 | [www.himmelreich-hof.info](http://www.himmelreich-hof.info)

#### **Hofschank Ortl**

Trumsberg 11 Monte Trumes  
39020 Kastelbell-Tschars Castebello-Ciardes  
Ruhetag: Montag - Mittwoch, abends nur auf Vorbestellung  
Giorno di riposo: lunedì - mercoledì, la sera solo su prenotazione  
Tel. +39 348 7480049

#### **Schlosswirt Juval**

Juval 2 Juval  
39020 Kastelbell-Tschars Castebello-Ciardes  
Ruhetag: Mittwoch, abends nur auf Vorbestellung  
Giorno di riposo: mercoledì, la sera solo su prenotazione  
Tel. +39 0473 66 80 56 | [www.schlosswirtjuval.it/gasthaus](http://www.schlosswirtjuval.it/gasthaus)

#### **Törggelekeller Gstirnerhof**

Spineidweg 5 Via Spineid  
39020 Kastelbell-Tschars Castebello-Ciardes  
Kein Ruhetag  
Nessun giorno di riposo  
Tel. +39 0473 62 40 32 | [www.gstirnerhof.eu](http://www.gstirnerhof.eu)



# Danke für Ihre Unterstützung!



## Raiffeisen

Raiffeisenkasse Untervinschgau  
gemeinsam . stärker

GEMEINDE  
KASTELBELL-TSCHARS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI  
CASTELBELLO-CIARDES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige



GEMISCHTWARENHANDLUNG  
**GSTREIN DORIS**

KASTELBELL - Staatsstraße 9  
Tel. 0473 62 43 25

  
**UNTERWEGER  
MALER**

KASTELBELL-TSCHARS  
[www.maler-unterweger.it](http://www.maler-unterweger.it)



**Schweitzer**  
GETRÄNKE - LATSCH  
Die Freude am Durst

**UNIONPRINT**

39012 Meran  
Postgranzstraße 8/C  
Tel. 0473 446 812  
[www.unionprint.net](http://www.unionprint.net)



# Grazie per il Vostro sostegno!